

CONVENIO IBEROAMERICANO SOBRE EL USO DE LA VIDEOCONFERENCIA EN LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL ENTRE SISTEMAS DE JUSTICIA

ACORDO IBERO-AMERICANO SOBRE O USO DA VIDEOCONFERÊNCIA NA COOPERAÇÃO INTERNACIONAL ENTRE SISTEMAS DE JUSTIÇA



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE JUSTICIA

CONVENIO IBEROAMERICANO SOBRE EL USO DE LA VIDEOCONFERENCIA EN LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL ENTRE SISTEMAS DE JUSTICIA

(Edición digital ampliada)

ACORDO IBERO-AMERICANO SOBRE O USO DA VIDEOCONFERÊNCIA NA COOPERAÇÃO INTERNACIONAL ENTRE SISTEMAS DE JUSTIÇA

(Edição digital ampliada)



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE JUSTICIA

Madrid, 2020



Edita:
Ministerio de Justicia. Secretaría General Técnica

NIPO (pdf): 051-20-021-7

Catálogo de publicaciones de la Administración General del Estado
<https://cpage.mpr.gob.es>

ÍNDICE

Introducción	4
Convenio Iberoamericano sobre el Uso de la Videoconferencia en la Cooperación Internacional entre Sistemas de Justicia	6
Protocolo adicional al Convenio Iberoamericano sobre el Uso de Videoconferencia en la Cooperación Internacional entre Sistemas de Justicia relacionado con los costos, régimen lingüístico y remisión de solicitudes	11
Guía de buenas prácticas sobre el uso de la videoconferencia	13
Introdução	36
Acordo ibero-americano sobre o uso da videoconferência na cooperação internacional entre sistemas de justiça	38
Protocolo adicional ao Acordo ibero-americano sobre o uso da videoconferência na cooperação internacional entre sistemas de justiça relacionado com custos, regime linguístico e transmissão de pedidos	43
Guia de boas práticas sobre o uso de videoconferências	45

INTRODUCCIÓN

Desde la aprobación de su Tratado Constitutivo en 1992, la Conferencia de Ministros de Justicia de los Países Iberoamericanos se ha distinguido entre los actores del Espacio Jurídico Iberoamericano por su capacidad —y voluntad— de adoptar tratados internacionales, contribuyendo a la fortaleza del tejido convencional que une ambas orillas del Atlántico.

Esa actividad ha recibido un fuerte impulso en la última década, coincidiendo con la mayoría de edad de la organización, que se ha visto reflejada en la aprobación de varios instrumentos internacionales.

Entre ellos, el que ha concitado un amplio acuerdo y una rápida entrada en vigor es el Convenio Iberoamericano sobre el Uso de la Videoconferencia en la Cooperación Internacional entre Sistemas de Justicia, abierto a la firma en la ciudad de Mar del Plata, Argentina, el 3 de diciembre de 2010.

La incidencia de la pandemia causada por el COVID-19 ha puesto de manifiesto la importancia de disponer y utilizar medios tecnológicos para posibilitar la intermediación en procesos transfronterizos, favoreciendo la agilidad de las actuaciones judiciales y minimizando los gastos para la ciudadanía, siempre que los mismos cuenten con las debidas garantías de legalidad y seguridad.

En esta línea, este convenio ofrece a las y los operadores jurídicos una herramienta moderna y de indudable valor para desarrollar este tipo de actuaciones en el ámbito internacional, que sin duda se verá complementada —con un impacto multiplicado— cuando entre en vigor el Tratado Relativo a la Transmisión Electrónica de Solicitudes de Cooperación Jurídica Internacional entre Autoridades Centrales, posibilitando el flujo de la información en todas las fases del procedimiento en tiempo récord.

Es importante destacar que el Convenio Iberoamericano sobre el Uso de la Videoconferencia en la Cooperación Internacional entre Sistemas de Justicia, cuenta con un protocolo adicional y ofrece guías de funcionamiento, elaboradas y aprobadas en el seno de la Red Iberoamericana de Cooperación Jurídica Internacional (IberRed), para garantizar y facilitar su implementación práctica.

La presentación de esta edición bilingüe e inclusiva del Convenio se enmarca en las actividades de la línea de trabajo sobre cooperación jurídica internacional, IberRed y la lucha contra la delincuencia organizada transnacional, aprobada en la XXI Asamblea Plenaria de la COMJIB celebrada en julio de 2019 en la ciudad de Medellín, Colombia, y cuyo liderazgo ha sido atribuido al Ministerio de Justicia de España.

En el convencimiento de que será de la máxima utilidad para quienes trabajan sin descanso comprometidos en la lucha contra la impunidad, para garantizar un servicio de justicia ágil y con respuestas de calidad para hacer efectivos los derechos de la ciudadanía, el Ministerio de Justicia de España y la Conferencia de Ministros de

Justicia de los Países Iberoamericanos celebran conjuntamente la puesta a disposición de la comunidad jurídica iberoamericana de esta herramienta.

Ana Gallego Torres
Directora General de Cooperación Jurídica Internacional y Derechos Humanos
Secretaria General Adjunta de la COMJIB

Enrique Gil Botero
Secretario General de la COMJIB

CONVENIO IBEROAMERICANO SOBRE EL USO DE LA VIDEOCONFERENCIA EN LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL ENTRE SISTEMAS DE JUSTICIA

Los Estados iberoamericanos firmantes de este Convenio, en adelante las partes; Manifestando su voluntad de reforzar y de fortalecer la cooperación regional e internacional, y de conformidad con el Tratado Constitutivo de la Conferencia de Ministros de Justicia de los Países Iberoamericanos;

Considerando la importancia de incrementar el uso de las nuevas tecnologías como herramienta para contribuir a una administración de justicia ágil, eficiente y eficaz;

Teniendo en cuenta que la forma y tramitación de las solicitudes con arreglo al presente Convenio, la notificación y otras formalidades procesales se rigen por lo previsto en los respectivos instrumentos bilaterales o multilaterales y el derecho interno de cada Parte,

Las Partes acuerdan lo siguiente:

Título I - Disposiciones generales

Artículo 1.º

Objeto del acuerdo

El presente Convenio favorece el uso de la videoconferencia entre las autoridades competentes de las Partes como medio para fortalecer y agilizar la cooperación mutua en materia civil, comercial y penal, y en otras materias que las Partes acuerden de manera expresa.

Artículo 2.º

Definición de videoconferencia

Se entenderá por «videoconferencia», en el ámbito de este Convenio, un sistema interactivo de comunicación que transmita, de forma simultánea y en tiempo real, imagen, sonido y datos a distancia de una o más personas que presten declaración, ubicadas en un lugar distinto de la autoridad competente, para un proceso, con el fin de permitir la toma de declaraciones en los términos del derecho aplicable de los Estados involucrados.

Artículo 3.º

Relación con el derecho nacional y con el resto del derecho internacional

1. A los efectos de este Convenio el uso de la videoconferencia procederá cuando:
 - a) no contradiga el derecho nacional de las Partes;

- b) medie una solicitud concreta e individualizada, remitida por la autoridad competente del Estado requirente;
 - c) sea aceptado por autoridad competente de la Parte requerida; y
 - d) sea técnicamente realizable.
2. La aplicación del presente Convenio es subsidiaria respecto de otras obligaciones internacionales de las Partes.

Título II - Audiencia por videoconferencia

Artículo 4.º

Audiencia por videoconferencia

1. Si la autoridad competente de una Parte requiriere examinar a una persona en el marco de un proceso judicial, en calidad de parte, testigo o perito, o en diligencias preliminares de investigación, y esta se encontrare en otro Estado, podrá solicitar su declaración por videoconferencia por considerar esta herramienta conveniente.
2. La solicitud de uso de videoconferencia incluirá la identificación de la autoridad requirente, el número de referencia del proceso, el nombre y cargo de la autoridad que dirigirá la diligencia y, de ser procedente:
 - a) el nombre de las partes involucradas en el proceso y sus representantes;
 - b) la naturaleza, el objeto del proceso y la exposición de los hechos;
 - c) la descripción de lo que se pretende conseguir con la diligencia;
 - d) el nombre y dirección de las personas a oír;
 - e) la referencia a un eventual derecho de objeción a declarar, según se recoge en el derecho de la Parte requirente;
 - f) la referencia a las eventuales consecuencias de la negativa a declarar, en los términos del derecho de la Parte requirente;
 - g) la eventual indicación de que el testimonio deberá ser hecho bajo juramento o promesa;
 - h) Cualquier otra referencia prevista conforme al derecho de la Parte requirente o de la Parte requerida o que se revele útil para la realización de la videoconferencia.

Artículo 5.º

Desarrollo de la videoconferencia

En lo concerniente al uso de la videoconferencia, se aplican las siguientes normas:

- a) el examen se realizará directamente por la autoridad competente de la Parte requirente o bajo su dirección, en los términos señalados en su derecho nacional;
- b) la diligencia se realizará con la presencia de la autoridad competente del Estado requerido y, si fuera necesario, de una autoridad del Estado requirente, acompañadas, en su caso, por intérprete;
- c) la autoridad requerida identificará la persona a examinar;
- d) las autoridades intervinientes, en caso necesario, podrán aplicar medidas de protección a la persona a examinar;
- e) a petición de la Parte requirente o de la persona a examinar, la Parte requerida le proveerá, en caso necesario, de la asistencia de intérprete.
- f) La sala reservada para la realización de la diligencia por el sistema de videoconferencia deberá garantizar la seguridad de los intervinientes, y preservar la publicidad de los actos cuando esta deba ser asegurada.

Artículo 6.º

Examen de procesados o imputados

1. Resultarán aplicables las disposiciones anteriores al examen por videoconferencia de un procesado o imputado, de conformidad con el derecho interno de cada Parte, y se respetarán todos los derechos y garantías procesales, en especial, el derecho a contar con asistencia letrada.
2. Las Partes podrán declarar que no aplicarán el presente acuerdo al examen por videoconferencia de procesados o imputados.

Artículo 7.º

Acta relativa al examen por videoconferencia

1. La autoridad que realiza el examen en la Parte requerida levantará, una vez terminada la videoconferencia, un acta donde conste la fecha y el lugar de la diligencia, la identidad y firma de la persona examinada, la identidad, calidad y firma de todas las otras personas que hubieren participado, las eventuales prestaciones de juramento o promesa y las condiciones técnicas en que transcurrió la misma, sin perjuicio de que en dicho acta se tomen aquellas previsiones para garantizar las medidas de protección que se hubieren dispuesto.
2. El acta será remitida a la autoridad competente de la Parte requirente.

Título III - Disposiciones finales

Artículo 8.º

Puntos de contacto técnicos

Para facilitar y agilizar la preparación y desarrollo de las audiencias por videoconferencia previstas en el presente Convenio, cada Parte deberá indicar uno o más puntos de contacto, concretamente a través de la disponibilidad de contactos telefónicos y de correo electrónico, que aseguren la capacidad técnica necesaria para cooperar en la ejecución de una videoconferencia entre las autoridades de las Partes.

Artículo 9.º

Declaraciones

1. Al proceder a la notificación referida en el artículo 11.º inciso 2, cada Parte efectuará una declaración mediante la cual indicará:
 - a) Las autoridades nacionales competentes para la aplicación del presente Convenio y sus contactos (dirección postal, contacto telefónico y correo electrónico), debiendo actualizarlos en caso de alteración, así como los contactos previstos en el artículo 8.º, si fuesen distintos.
 - b) Las eventuales condiciones bajo las que se podrá aplicar el presente Convenio a las audiencias por videoconferencia de imputados, salvo que la Parte haya efectuado la declaración prevista en el artículo 6, inciso 2.
 - c) Eventuales especificidades nacionales que puedan ser relevantes para la buena ejecución del presente Convenio.
2. Las declaraciones emitidas podrán ser total o parcialmente alteradas en cualquier momento, según el mismo procedimiento de notificación.

Artículo 10.º

Depósito

1. El Secretario General de la Conferencia de Ministros de Justicia de los Países Iberoamericanos es depositario del presente Convenio.
2. El depositario publicará en página accesible en internet, en los idiomas español y portugués, las informaciones sobre el progreso de las adopciones y adhesiones, declaraciones efectuadas y cualquier otra notificación relativa al presente Convenio.

Artículo 11.º
Entrada en vigor

1. El presente Convenio queda sujeto a su ratificación, aceptación o aprobación por parte de los Estados miembros de la Conferencia de Ministros de Justicia de los Países Iberoamericanos, de acuerdo con los respectivos procedimientos internos.
2. Los Estados notificarán al Secretario General de la Conferencia de Ministros de la Justicia de los Países Iberoamericanos la conclusión de los respectivos trámites internos necesarios para la ratificación, aceptación o aprobación del presente Convenio, el cual comunicará igualmente a los Estados signatarios del presente Convenio.
3. El presente Convenio entrará en vigor a los ciento veinte días a partir de la fecha en que haya sido depositado el quinto instrumento de ratificación o adhesión.
4. Para cada Estado Parte que ratifique el Convenio o se adhiera al mismo después de haber sido depositado el quinto instrumento de ratificación o adhesión, la Convención entrará en vigor a los ciento veinte días a partir de la fecha en que tal Estado haya depositado su instrumento de ratificación o adhesión.

Firmado en Mar del Plata, Argentina, el día tres de diciembre de 2010, en dos ejemplares, uno en idioma español y otro en idioma portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Por la República Argentina	Por la República Dominicana
Por la República de Chile	Por la República de Bolivia
Por la República Federativa de Brasil	Por la República de Ecuador
Por la República de Colombia	Por los Estados Unidos Mexicanos
Por la República de Costa Rica	Por la República de Perú
Por la República de Guatemala	Por la República Bolivariana de Venezuela
Por la República de Panamá	Por la República de Cuba
Por la República Portuguesa	Por la República de Honduras
Por la República de El Salvador	Por la República de Nicaragua
Por el Reino de España	Por la República Oriental del Uruguay
Por la República de Paraguay	

PROTOCOLO ADICIONAL AL CONVENIO IBEROAMERICANO SOBRE EL USO DE VIDEOCONFERENCIA EN LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL ENTRE SISTEMAS DE JUSTICIA RELACIONADO CON LOS COSTOS, RÉGIMEN LINGÜÍSTICO Y REMISIÓN DE SOLICITUDES

Artículo 1.º

Costes de la ejecución de la videoconferencia

El coste del establecimiento de la conexión, los gastos relacionados con la realización de la videoconferencia en la Parte requerida, la remuneración de intérpretes eventualmente requeridos y las compensaciones pagadas a testigos y peritos, así como sus gastos de desplazamiento en la Parte requerida, serán asumidos directamente por la Parte requirente o reembolsados por la Parte requirente a la Parte requerida, a menos que esta renuncie al reembolso de la totalidad o de parte de dichos gastos.

Artículo 2.º

Régimen lingüístico

1. Las solicitudes de realización de una audiencia por videoconferencia remitidas por las autoridades de la Parte requirente a la Parte requerida podrán ser formulados en lengua española o en lengua portuguesa, independientemente de la lengua oficial de la Parte requerida o de la Parte requirente.
2. En caso de que una Parte tan solo acepte recibir solicitudes en una determinada lengua, podrá hacer una declaración en ese sentido, que deberá notificar al Secretario General de la Conferencia de Ministros de Justicia de los Países Iberoamericanos en el momento en que concluyan los trámites internos necesarios para su ratificación, aceptación o aprobación, y este a su vez lo comunique a todos los Estados Parte.

Artículo 3.º

Remisión de solicitudes

1. La remisión de solicitud de videoconferencia podrá transmitirse por cualquier medio electrónico que permita dejar constancia escrita de la transmisión, en condiciones que posibiliten a la Parte requerida establecer su autenticidad.
2. Cuando no sea posible constatar esta autenticidad, se podrá adelantar la solicitud por dichos medios y se formalizará posteriormente por solicitud de la autoridad requerida.

Artículo 4.º
Entrada en vigor

El presente Protocolo entrará en vigor al mismo tiempo que el Convenio Iberoamericano sobre el Uso de la Videoconferencia para aquellos Estados que hayan adoptado ambos instrumentos simultáneamente. Para el caso en el que el Protocolo se adoptara con posterioridad al Convenio, el primero quedara sujeto por las mismas regulaciones que fueran establecidas en el segundo, en lo que respecta a las reglas de depósito y otras formalidades.

Firmado en Mar del Plata, Argentina, el día tres de diciembre de 2010, en cuatro ejemplares, dos en idioma español y dos en idioma portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Por la República Argentina	Por la República Dominicana
Por la República de Chile	Por la República de Bolivia
Por la República de Costa Rica	Por la República de Ecuador
Por la República de Guatemala	Por los Estados Unidos Mexicanos
Por la República de Panamá	Por la República de Perú
Por la República Portuguesa	Por la República Bolivariana de Venezuela
Por la República Federativa de Brasil	Por la República de Cuba
Por la República de Colombia	Por la República de Honduras
Por la República de El Salvador	Por la República de Nicaragua
Por el Reino de España	Por la República Oriental del Uruguay
Por la República de Paraguay	



GUÍA DE BUENAS PRÁCTICAS SOBRE EL USO DE LA VIDEOCONFERENCIA

INTRODUCCIÓN¹

En los albores del siglo XXI la realidad social y económica ha sufrido un vuelco espectacular respecto a épocas no muy lejanas, lo que se refleja en todos los ámbitos de nuestra vida diaria, entrando el fenómeno de la globalización a impregnar todas las esferas cotidianas, incluso el tratamiento de la persecución del delito y sus consecuencias. Y la respuesta jurídica que se requiere no puede ser la misma que se venía dando tiempo atrás, siendo la videoconferencia, dentro de los mecanismos de cooperación jurídica internacional, una herramienta estrella.

Durante la V Plenaria de Puntos de Contactos de IberRed, celebrada en Santiago de Chile en el mes de mayo de 2009, se acordó la realización, por parte de los Grupos de Trabajo Civil y Penal, de un documento donde se enumerasen las buenas prácticas destinadas al uso de la videoconferencia, procurando lograr un equilibrio entre el principio de efectividad de la Cooperación Internacional y el respeto al debido proceso, siendo necesario determinar todos aquellos factores que incidieran en el éxito de un proceso de recepción de pruebas en el extranjero a través de este novedoso instrumento.

Con posterioridad, en mayo de 2010, se celebró en la ciudad de Antigua (Guatemala) una reunión en la que se analizaron los trabajos que venían realizando los Puntos de Contacto de IberRed sobre Videoconferencia y en donde se enriquecieron los debates con las aportaciones de autoridades centrales de diversos países; en ella se presentó también el proyecto del «Convenio Iberoamericano sobre el Uso de la Videoconferencia de la COMJIB», que ha servido de marco mínimo al presente trabajo.

El objeto de esta *Guía de buenas prácticas* es dar a conocer los aspectos prácticos, técnico-operativos y jurídicos vinculados con el uso de dicha herramienta como instrumento de práctica de prueba, dando algunas indicaciones para propiciar un lenguaje informático común y unos consensos tecnológicos mínimos, buscando favorecer con ello una adecuada formulación de solicitudes y un uso fructífero de la videoconferencia que permita la agilización de la cooperación internacional y la disminución de los costes, en pro de una justicia efectiva para los países iberoamericanos.

¹ El «Convenio Iberoamericano sobre el Uso de la Videoconferencia en la Cooperación Internacional entre Sistemas de Justicia» y su Protocolo Adicional relacionado con los Costes, Régimen Lingüístico y Remisión de Solicitudes fueron aprobados en la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno celebrada en Mar del Plata (Argentina) los días 3 y 4 de diciembre de 2010. Este Convenio y su Protocolo fueron presentados por la COMJIB y firmados por trece países Iberoamericanos (actualmente, catorce).

NOTA: Se utilizará la expresión «judicial /jurídico» para respetar el uso más propio que del vocablo se hace en español y en portugués.

La guía, como herramienta de consulta y orientación para una mejor y más completa formulación de solicitudes y uso de la videoconferencia, va dirigida a los operadores jurídicos de Iberoamérica, no solo a los Puntos de Contacto y Enlaces que conforman la «Red Iberoamericana de Cooperación Jurídica Internacional» (IberRed), si bien estos tienen un papel fundamental de agilización y coordinación que ayudará al éxito y facilitación de la videoconferencia.

Las ventajas del uso de la videoconferencia, tanto en el ámbito procesal como extraprocesal, son diversas:

- Agiliza la cooperación jurídica transfronteriza: acortando los procesos o las fases previas investigadoras.
- Aumenta la celeridad, calidad y eficacia de la administración de la Justicia, creando una mayor proximidad entre los ciudadanos y el sistema de justicia.
- Asegura una ejecución rápida de las solicitudes de obtención de pruebas.
- Reduce costes.
- Dinamiza el cumplimiento de aquellas solicitudes tradicionales de cooperación internacional en donde sea posible el uso de la videoconferencia.
- Salvaguarda siempre los principios de publicidad, contradicción e intermediación. Implica oír y ver en tiempo real a una persona, que está fuera de la sede del órgano jurisdiccional, de manera bidireccional y simultánea, por parte de los diferentes actores del proceso.
- Evita molestias innecesarias en los desplazamientos físicos, tanto de particulares como de los funcionarios públicos.
- Es particularmente útil en temas donde la persona interviniente en un proceso tiene especial vulnerabilidad, como por ejemplo el caso de menores y mujeres víctimas de violencia (evitando su revictimización) o de testigos y peritos protegidos (reduciendo enormemente el riesgo de lesión a su integridad física o moral).

Si bien la videoconferencia no muestra sus virtudes solo en el ámbito procesal, sino que extiende sus ventajas también al ámbito extraprocesal (piénsese, por ejemplo, en el trabajo conjunto de los Grupos de Trabajo conformados por los Puntos de Contacto o en el intercambio de pareceres, ponencias y cursos de formación que puedan impartirse a través de ella), la presente guía se circunscribe al uso de la videoconferencia solo en aquel ámbito procesal, por entender que es donde más problemas puede presentar su desarrollo y su admisión como instrumento de práctica de prueba.

En la elaboración de esta guía se ha considerado no solo el «Convenio Iberoamericano sobre el Uso de la Videoconferencia en la Cooperación Internacional entre Sistemas de Justicia» y su Protocolo Adicional, a los que se hizo referencia más arriba, sino

también los trabajos realizados por la Conferencia de la Haya sobre la Convención de Obtención de Prueba y sobre el Uso de la Videoconferencia, la *Guía de asunción sobre Uso de la videoconferencia*, adoptada por la Reunión Especializada de Ministerios Públicos del Mercosur, así como la *Guía práctica sobre videoconferencia* elaborada por la Red Judicial Europea en materia civil y comercial.

La presente *Guía de buenas prácticas* irá seguida de un «plan de acción» para concretar los compromisos y responsabilidades de las Instituciones de cada uno de los países iberoamericanos que conforman la IberRed.

ASPECTOS PRÁCTICOS Y RECOMENDACIONES

ASPECTOS TECNOLÓGICOS

Las cuestiones tecnológicas desarrolladas a continuación reflejan el «estado óptimo» en el que debería encontrarse la institución del país en donde va a tener lugar la videoconferencia, pero ello no implica que no pueda hacerse si no se cuenta con algunos de los elementos o condiciones aquí referidos. Otras vías, otros recursos y otros modos ingeniosos habrá para llevarla a cabo, pero en esta guía se pretende dejar plasmadas las condiciones que serían las más adecuadas para organizarla con éxito.

Por tanto, para una ejecución efectiva de la videoconferencia es necesario contar con la tecnología adecuada en los diferentes puntos de enlace, por lo que hay que considerar los siguientes aspectos:

Tipo de tecnología

La comunicación puede ser realizada por dos diferentes formas, la primera de ellas, y más recomendable, es mediante Internet a través de direcciones IP, o bien, por medio de enlaces telefónicos ISDN. Para que estas tecnologías puedan ser entrelazadas requieren un equipo multipunto (MCU), de lo contrario solo podrán comunicarse entre las que tienen un mismo formato.

Se recomienda la tecnología IP, por cuanto su coste es inferior en comparación con ISDN. Para la comunicación por IP se utiliza el enlace de Internet existente en cada institución, siempre y cuando se cumpla con los requisitos analizados en este documento.

El contar con ambas tecnologías resulta ideal, por cuanto con ello se puede ejecutar videoconferencias siendo indiferente el tipo de formato que se esté utilizando. Sin embargo, en el caso que no se tenga dicha posibilidad se puede optar por una u otra.

Es importante indicar que para conexiones multipunto, es decir, varios sitios conectados a la vez, se requiere un equipo especial denominado unidad multipunto (MCU), este equipo se encarga de distribuir o administrar la videoconferencia y tiene la capacidad para manejar tanto IP como ISDN.

Considerando que la tendencia mundial es la utilización de tecnología IP, los casos que se analizan en este documento se basan en ese tipo de formato.

Red de comunicaciones

En lo referente al área de comunicaciones, todos los puntos de la videoconferencia deben contar con acceso a la red de Internet con un ancho de banda no inferior a 512 mb, de lo contrario se tendrá pérdida de paquetes, lo que significa vídeos

entrecortados, chasquidos de audio, vídeo estático e incluso pérdida de comunicación o la señal.

Hardware

Para la recepción de pruebas se hace necesario contar con los siguientes equipos (se detallan de forma individual por cuanto ese dato puede variar según la marca y modelo adquirido, debido a que algunos de ellos ya incorporan en un solo equipo todas las funciones descritas):

- Una cámara de videoconferencia.
- Un códec.
- Micrófonos (la cantidad va acorde con el proceso que se esté ejecutando. Se recomienda incluir este dato en el protocolo de actuaciones).
- Un módulo de contenidos.
- Un grabador de vídeo (DVD recorder).
- Una cámara de documentos.
- Un televisor o monitor LCD.

Sala de videoconferencia

Es recomendable establecer una sala donde se puedan instalar los equipos de videoconferencia, la cual deberá tener las características necesarias para realizar una audiencia donde se puedan recibir y brindar testimonios. Para ello es importante considerar:

- Que se tengan las conexiones de red necesarias.
- Buena iluminación.
- Preferiblemente en un lugar donde no se propague el ruido, se recomienda un 80% de insonorización.
- El sitio debe tener buena acústica.
- Además, hay que considerar aspectos de mobiliario idóneo para este tipo de actividades.

Seguridad

En materia de tecnología la seguridad total no puede ser garantizada. Sin embargo, en lo que respecta a la videoconferencia, al ser esta realizada mediante *hardware*, es decir, con una conexión de equipo punto a punto y en donde la información viaja de forma encriptada, los riesgos son minimizados.

Los equipos pueden estar fuera o dentro de la red institucional. Si están fuera de la red, manejan una IP pública que pertenece a la empresa proveedora de servicios

telemáticos, que es la que brinda la seguridad respectiva. Y si está dentro de la red institucional, la protección recae en los mecanismos implementados, tal como *firewalls* o dispositivos para la traducción de direcciones (NAT).

Esta es la razón por la que no es recomendable realizar videoconferencias mediante *software*, es decir, por medio de programas, por cuanto la seguridad se ve limitada, dado que son sistemas que se encuentran desde servidores compartidos, además la calidad de la información se ve afectada.

ASPECTOS LEGALES

La videoconferencia se practicará conforme la legislación del Estado que establezcan los convenios de cooperación jurídica internacional vinculantes. En caso de que no existiera un convenio o de que el Estado requirente tuviera interés en que se realice bajo una determinada modalidad o forma, lo consignará en la solicitud y el Estado requerido podrá dar cumplimiento a la modalidad o forma pedida siempre que no se vulneren los derechos fundamentales.

La utilización de la presente guía no requiere necesariamente una normativa interna que regule específicamente o desarrolle la videoconferencia como instrumento de práctica de prueba, sino que, en defecto de normativa expresa, bastará que no contradiga el derecho nacional de las Partes.

Puede ser utilizada en las diferentes etapas del proceso, e incluso en las distintas diligencias preliminares.

Se sugiere que la autoridad requirente fundamente, en una resolución o documento análogo, los motivos por los cuales solicita que la diligencia sea practicada a través de la videoconferencia.

Se han de tener en cuenta los siguientes aspectos:

- 1) Posibilidad de transmitir la solicitud de videoconferencia y su resolución por cualquier medio por el que pueda acreditarse su autenticidad.
- 2) La solicitud deberá contener, entre otros, las siguientes indicaciones (para lo que será muy útil tanto el «modelo de solicitud», que se acompaña en el Anexo V a la presente guía, como la información que puedan facilitar los Puntos de Contacto):
 - a) Identificación de la autoridad requirente, el número y/o carátula de referencia del proceso; y, de ser posible, la identificación de la autoridad requerida.
 - b) La naturaleza, el objeto o los hechos respecto de los que se solicita declaración.
 - c) El nombre y cargo de la autoridad que dirigirá la diligencia.

- d) El nombre y dirección de las partes involucradas en el proceso y de sus representantes.
 - e) Los documentos u otros objetos que hayan de examinarse.
 - f) Los datos personales y la dirección de las personas que serán escuchadas.
 - g) Las pruebas que hayan de obtenerse o cualesquiera actuaciones judiciales que hayan de realizarse.
 - h) Obligación de prestar juramento o promesa de decir la verdad.
 - i) Necesidad o la obligatoriedad de intérprete, cualquiera que sea la persona a oír (testigo, perito o imputado), así como el idioma que deberá usar.
 - j) Indicación respecto a si la persona a declarar debe estar acompañado de un abogado y, en su caso, la forma y el momento de intervención del mismo.
 - k) Obligación de declarar o prestar pericia y consecuencias en caso de negativa.
 - l) La referencia a un eventual derecho de objeción, privilegios o inmunidades y eventuales consecuencias de la negativa a declarar, según se recoge en el derecho de la Parte requirente.
 - m) Información si se trata de un testigo protegido y cuáles son las medidas adicionales que deben ser tomadas (distorsión de voz, de imagen o ambas; colocación diversa de las cámaras, etc.). Igualmente, en el caso de que se trate de víctimas de ciertos delitos (como violencia contra la mujer, los menores o abusos sexuales).
 - n) Información sobre los costes de la videoconferencia (en el marco del principio general de la cooperación deberían ser asumidos por la autoridad requirente).
 - o) Posibilidad de declaración del sujeto pasivo del proceso en función a los diferentes momentos procesales (penal).
- 3) La declaración se practicará por la autoridad competente del Estado requirente, en los términos señalados en su derecho nacional.
- 4) En la audición estará presente una autoridad del Estado requerido, quien dará fe de la identidad de la persona que declara.
- 5) Una vez concluida la videoconferencia, la autoridad competente del Estado requerido levantará un acta donde conste la fecha y el lugar de la diligencia, la identidad y firma de la persona examinada, la identidad, calidad y firma de todas las otras personas que hubieren participado, las eventuales prestaciones de juramento o promesa y las condiciones técnicas en que transcurrió la misma y cualesquiera otras circunstancias relevantes, y remitirá el acta a la autoridad

competente de la Parte requirente por cualquier medio por el que pueda certificarse su autenticidad.

- 6) Se recomienda la inclusión en la solicitud de videoconferencia de las copias de los documentos que deban ser exhibidos al declarante, los cuales de ser necesario serán debidamente traducidos y/o certificados, en consonancia con el instrumento legal internacional aplicable o con las reglas de procedimiento del país requerido y/o requirente.

ASPECTOS OPERATIVOS

La práctica ha demostrado que para lograr el éxito de la videoconferencia es necesario una previa coordinación.

En base a ello se hacen las siguientes recomendaciones:

- Adopción de sistemas operativos compatibles en la región (para lo que será muy útil el «cuadro tecnológico» que se acompaña como Anexo II y la información que puedan facilitar los Puntos de Contacto).
- Previa comunicación entre los Puntos de Contacto y/o Enlaces de IberRed para informarse sobre la posibilidad técnica y legal de desarrollar la videoconferencia.
- Que los Puntos de Contacto faciliten la comunicación entre autoridad requirente y requerida, en orden a la emisión y recepción de la solicitud y, si fuera necesario, el intercambio del derecho aplicable en cada uno de los Estados, de acuerdo a la naturaleza de la declaración de que se trate.
- Que se transmita la solicitud con antelación suficiente para la preparación de la videoconferencia.
- Designar un Punto de Enlace Técnico (PET), el cual será el encargado de todos los aspectos tecnológicos de una solicitud de asistencia para la realización de una videoconferencia. Para ello, el PET deberá tomar contacto no solo con su par en el país requirente, sino también con las autoridades judiciales requirentes, por cuanto hay aspectos que deben ser considerados con carácter previo, tales como: adecuar la posición de la(s) cámara(s) según los intereses del proceso (por ejemplo, si se quisiera verificar la entrada, salida o permanencia de personas en el recinto, entre otros), por lo que su función además será la de capacitar a los jueces y auxiliares judiciales en aspectos fundamentales del servicio como, por ejemplo, los alcances de los equipos y sus posibilidades o las operaciones básicas que ellos puedan realizar (como el acercamiento de las cámaras —zoom— forma de operar el micrófono, etc.).
- Así mismo, se sugiere establecer algún medio de comunicación alternativo, sea chat, correo electrónico, vía telefónica u otro que permita la comunicación entre los técnicos respectivos para resolver cualquier problema que pudiese presentarse durante la videoconferencia.

- Proveer de los equipos técnicos necesarios a lo largo del territorio y, en su caso, si no es posible, se habrá de intentar hacer una organización y distribución racional considerando las distancias entre los servicios, la posibilidad de contratar equipos móviles, etc.
- Flexibilidad en cuanto a las fechas señaladas, proponiendo fechas alternativas.
- Tener en cuenta los diferentes usos horarios en los distintos países, así como los días festivos señalados en su calendario.
- Proveer la adecuada colocación de las cámaras en función del tipo de diligencia que se trate, asegurando que se puedan mostrar documentos de forma que permitan su lectura.
- Para evitar ruidos innecesarios en la transmisión que pueden incidir en la calidad del audio, se recomienda mantener un control sobre los micrófonos, lo que implica enmudecerlos (mute) mientras la otra parte está interactuando.
- Realizar con anterioridad al menos una prueba de audio y vídeo, con el fin de realizar los ajustes correspondientes y prever cualquier situación que pudiese ser resuelta con antelación.
- Es conveniente contar con «equipos de reemplazo» para el caso de que alguno de los equipos falle.
- Contactar con el declarante antes de la práctica de la videoconferencia, asegurando en la medida de lo posible su presencia (pues puede tener algún motivo justificado para no asistir). Los puntos de contacto, a través de las autoridades competentes, procurarán asegurar la comparecencia de los declarantes.
- Utilización de formularios para solicitar o aceptar la videoconferencia, de modo que se garantice el cumplimiento de los requisitos exigidos (los formularios vienen adjuntos en el Anexo V de esta guía).
- Proveer a la Secretaría General de IberRed la información referente a normativa y aspectos tecnológicos con que cuenta cada institución miembro de IberRed, para subirlo a la web, o, en su caso, proporcionar los *links* que lleven al interesado a la información sistematizada del organismo o institución con la que desee realizar una videoconferencia (así, por ejemplo, *links* con AIAMP, Cumbre Judicial, Eurojust o EJN).

ANEXOS. FORMULARIOS

1. INFORMACIÓN BÁSICA - REMISIÓN DE SOLICITUD DE VIDEOCONFERENCIA

AUTORIDAD CENTRAL REQUIRENTE

País:

Institución:

Domicilio:

Teléfono:

Fax:

Correo electrónico:

Persona encargada:

ÓRGANO JURISDICCIONAL/JUDICIAL O INVESTIGATIVO REQUIRENTE

Tribunal/juzgado/secretaría/fiscalía/sección:

Nombre del juez/fiscal/procurador/secretario:

Domicilio:

Teléfono:

Fax:

Correo electrónico:

Autoridad de contacto (nombre/función o cargo/domicilio/teléfono/fax/correo electrónico):

AUTORIDAD CENTRAL REQUERIDA

País:

Institución:

Domicilio:

Teléfono:

AUTORIDAD REQUERIDA: (JUDICIAL/MINISTERIO PÚBLICO)

Identificación: (Tribunal/juzgado/secretaría/ministerio/fiscalía)

Institución:

Domicilio:

REFERENCIA DE LA CAUSA/EXPEDIENTE

Carátula:

Número/año:

Personas investigadas/imputadas/acusadas (partes involucradas en el proceso):
.....

Indicación de los representantes de las personas involucradas (abogados):

DILIGENCIA SOLICITADA - VIDEOCONFERENCIA

(Indicar diligencia que se desea practicar a través de este medio, todos los datos posibles de la persona a declarar, objeto o documento a reconocer, etc.):

Interrogatorio de investigado/imputado/acusado (en este caso indicar las normas legales o convencionales que dan permiso para la diligencia o, cuando sea exigible el consentimiento de la persona imputada/acusada, indicar que lo ha dado, en los términos legales o convencionales).

Declaraciones de testigo/víctima/perito/otro.

OTRAS DILIGENCIAS (especificar la diligencia)

PERSONA(S) a oír

Nombres y apellidos:

Fecha de nacimiento:

Nacionalidad:

Otros datos de identificación:

Domicilio de la persona:

Teléfono:

Si es imputado/acusado indicar el nombre de su abogado (hacer esta indicación también para los testigos, cuando puedan ser acompañados de abogado).

HECHO PUNIBLE O DELITO POR EL QUE SE SOLICITA LA VC

Descripción del hecho punible y su tipificación. (Breve resumen del hecho investigado, incluyendo la transcripción del texto legal aplicable, etc. En el caso de que la VC sea destinada a oír a personas en audiencia de juzgamiento, se dispensará la descripción de los hechos que se substituirá por una copia de la acusación).

.....

FUNDAMENTOS PARA LA REALIZACIÓN DE LA VIDEOCONFERENCIA

(De acuerdo con las normativas legales de lo requeriente o convencionales): (salud, económicos, seguridad, entre otros, y indicación de que la presencia en la audiencia, en caso de juzgamiento, no es esencial para la descubierta de la verdad).

.....

MARCO LEGAL Y CONVENCIONAL EN EL QUE SE BASA LA SOLICITUD DE ASISTENCIA

Normativas legales del requirente y el/los convenio/s invocado/s).

.....

URGENCIA Y CONFIDENCIALIDAD DE LA SOLICITUD

Indicación de los motivos de la urgencia o de la confidencialidad (es necesario):

.....

FECHA DE LA AUDIENCIA

.....

AUTORIDAD QUE DEBE EJECUTAR LA MEDIDA: (judicial o Ministerio Público)

.....

AUTORIDAD QUE DIRIGE LA DILIGENCIA

De acuerdo con las leyes internas o convencionales según las cuales es solicitada la diligencia (nombre y cargo).

.....

PROCEDIMIENTOS ESPECIALES QUE SE REQUIEREN

Funcionarios que deberán participar de la diligencia:

- 1)
- 2)
- 3)

OTRAS AUTORIDADES O PERSONAS AUTORIZADAS A PARTICIPAR EN EL ACTO

- 1)
- 2)
- 3)

INFORMACIÓN SOBRE EQUIPOS Y TECNOLOGÍA UTILIZADA EN EL PAÍS REQUERENTE

Tipo de equipo: (marca/modelo)

Tecnología utilizada:

Otros datos relevantes:

INFORMACIÓN SOBRE EL ENLACE TÉCNICO DESIGNADO EN EL PAÍS REQUERENTE

Datos personales:

Datos de contacto (tel/cel/fax/email):

OTRAS AUTORIDADES INVOLUCRADAS

Magistrado de ligación:

Punto de contacto IBERRED:

Otros:

COSTOS/TASAS

Los gastos ocasionados en el marco de la videoconferencia requerida serán asumidos por

.....

RÉGIMEN LINGÜÍSTICO: (necesidad de contar con traductor o intérprete)

.....

2. SOLICITUD DE ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS PARA LA REALIZACIÓN DE LA VIDEOCONFERENCIA

AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO

Estado:
Repartición:
Domicilio:
Teléfono:
Fax:
Email:
Funcionario encargado:

AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUIRENTE

Estado:
Repartición:
Domicilio:
Teléfono:
Fax:
Email:

DE LA AUTORIDAD JUDICIAL/MINISTERIO PÚBLICO DE

Denominación:
Domicilio:

DE LA AUTORIDAD JUDICIAL/MINISTERIO PÚBLICO DE

Denominación:
Domicilio:

RESPECTO DE LA SOLICITUD

Carátula:

Número:

JUICIO

Identificación:

Juzgado/secretaria:

La autoridad (judicial o Ministerio Público) que suscribe el presente tiene el agrado de dirigirse a la autoridad (judicial o Ministerio Público) de, respecto de la solicitud de cooperación de referencia, a fin de informar **que son necesarias las siguientes** informaciones complementarias:

(Indicación de las informaciones complementarias).

Lugar y fecha:

Firma y sello de la autoridad
central

Firma y sello de la autoridad requirente
central requirente

3. CERTIFICACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA ASISTENCIA

AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO

Estado:

Repartición:

Domicilio:

Teléfono:

Fax:

Email:

Funcionario encargado:

AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERENTE

Estado:

Repartición:

Domicilio:

Teléfono:

Fax:

Email:

DE LA AUTORIDAD JUDICIAL/MINISTERIO PÚBLICO DE

Denominación:

Domicilio:

DE LA AUTORIDAD JUDICIAL/MINISTERIO PÚBLICO DE

Denominación:

Domicilio:

RESPECTO DE LA SOLICITUD

Carátula:

Número:

JUICIO/SERVICIO DEL MINISTERIO PÚBLICO/SECCIÓN

Identificación :

Juzgado/secretaria:

- A. La autoridad (judicial o Ministerio Público) que suscribe el presente tiene el agrado de dirigirse a la autoridad (judicial o Ministerio Público) de, respecto de la solicitud de cooperación de referencia, a fin de informar que la medida solicitada, SÍ/NO ha sido llevada a cabo total/parcialmente por la autoridad requerida judicial/Ministerio Público.
- B. La medida fue ejecutada según el siguiente detalle:
 - 1. Autoridad (judicial/Ministerio Público), Ejecutante.
 - 2. Lugar y fecha de su realización.
- C. Documentos anexos.
- D. Razones por las cuales no se pudo llevar a cabo la asistencia solicitada:

Lugar y fecha:

Firma y sello de la autoridad
central

Firma y sello de la autoridad requirente
central requirente

4. COMUNICACIÓN DE RETRANSMISIÓN DE LA SOLICITUD

AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO

Estado:

Repartición:

Domicilio:

Teléfono:

Fax:

Email:

Funcionario encargado:

AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERENTE

Estado:

Repartición:

Domicilio:

Teléfono:

Fax:

Email:

DE LA AUTORIDAD JUDICIAL/MINISTERIO PÚBLICO DE

Denominación:

Domicilio:

DE LA AUTORIDAD JUDICIAL/MINISTERIO PÚBLICO DE

Denominación:

Domicilio:

RESPECTO DE LA SOLICITUD

Carátula:

Número:

JUICIO

Identificación :

Juzgado/secretaría:

La autoridad (judicial o Ministerio Público) que suscribe el presente tiene el agrado de dirigirse a la autoridad (judicial o Ministerio Público) de, respecto de la solicitud de cooperación de referencia, a fin de informar que **la medida solicitada no es de la competencia del tribunal/servicio de fiscalía/otro que se indicó y que por eso fue retransmitida:**

1. Denominación del tribunal/servicio de fiscalía/otro competente

1.1. Domicilio

1.2. Teléfono

1.3. Fax

1.4. Correo electrónico

Lugar y fecha:

Firma y sello de la autoridad
central

Firma y sello de la autoridad requirente
central requirente

**ACORDO IBERO-AMERICANO SOBRE O USO
DA VIDEOCONFERÊNCIA NA COOPERAÇÃO
INTERNACIONAL ENTRE SISTEMAS
DE JUSTIÇA**

INTRODUÇÃO

Desde a aprovação do seu Tratado Constitutivo em 1992 que a Conferência de Ministros da Justiça dos Países Ibero-americanos se tem distinguido entre os atores do Espaço Jurídico Ibero-Americano pela sua capacidade — e vontade — de adotar tratados internacionais, contribuindo para o fortalecimento do tecido convencional que une ambas as margens do Atlântico.

Esta atividade recebeu um forte impulso na última década, coincidindo com o amadurecimento da organização, o que se refletiu na aprovação de vários instrumentos internacionais.

Entre eles, aquele que conseguiu um amplo acordo e uma rápida entrada em vigor foi o Acordo Ibero-americano sobre o Uso da Videoconferência na Cooperação Internacional entre Sistemas de Justiça, aberto para assinatura na cidade de Mar del Plata, Argentina, em 3 de dezembro de 2010.

O impacto da pandemia provocada pela COVID-19 evidenciou a importância de se ter à disposição e utilizar meios tecnológicos que possibilitem o imediatismo nos processos transfronteiriços, favorecendo a rapidez dos processos judiciais e minimizando os custos para os cidadãos, desde que contem com as devidas garantias de legalidade e segurança.

Neste sentido, este acordo oferece às operadoras jurídicas e aos operadores jurídicos uma ferramenta moderna e de inquestionável valor para desenvolver este tipo de ações no plano internacional que, sem dúvida, será complementada — com um impacto multiplicado — quando o Tratado Relativo à Transmissão Eletrônica de Pedidos de Cooperação Jurídica Internacional entre Autoridades Centrais entrar em vigor, possibilitando o fluxo de informações em todas as fases do procedimento em tempo recorde.

É importante salientar que o Acordo Ibero-americano sobre o Uso da Videoconferência na Cooperação Internacional entre Sistemas de Justiça conta com um Protocolo Adicional e oferece Guias de Funcionamento, elaborados e aprovados no seio da Rede Ibero-americana de Cooperação Jurídica Internacional (IberRed), para garantir e facilitar a sua implementação prática.

A apresentação desta edição bilingue e inclusiva do Convénio enquadra-se nas atividades da linha de trabalho sobre cooperação jurídica internacional, IberRed e sobre a luta contra o crime organizado transnacional, aprovada na XXI Assembleia Plenária da COMJIB realizada em julho de 2019 na cidade de Medellín, Colômbia, e cuja liderança foi atribuída ao Ministério da Justiça de Espanha.

Na convicção de que será da máxima utilidade para aqueles que trabalham incansavelmente empenhados na luta contra a impunidade, com vista a garantir um serviço de justiça ágil e com respostas de qualidade para tornar efetivos os direitos dos cidadãos, o Ministério da Justiça de Espanha e a Conferência de Ministros da

Justiça dos Países Ibero-americanos celebram conjuntamente a disponibilização deste instrumento à comunidade jurídica ibero-americana.

Ana Gallego Torres
Diretora-geral de Cooperação Jurídica Internacional e Direitos Humanos
Secretária-geral Adjunta da COMJIB

Enrique Gil Botero
Secretário-geral da COMJIB

ACORDO IBERO-AMERICANO SOBRE O USO DA VIDEOCONFERÊNCIA NA COOPERAÇÃO INTERNACIONAL ENTRE SISTEMAS DE JUSTIÇA

Os Estados ibero-americanos signatários este Acordo doravante designados «pelas Partes», manifestando a sua vontade de reforçar e fortalecer a cooperação regional e internacional, em conformidade com o Tratado Constitutivo da Conferência de Ministros da Justiça dos Países Ibero-americanos,

Considerando a importância de incrementar o uso das novas tecnologias como ferramentas que contribuem para uma administração da justiça mais célere, eficiente e eficaz,

Tendo em conta que a forma e tramitação dos pedidos previstos no presente Acordo, bem como a sua remessa e outras formalidades processuais, se regem pelo previsto nos respectivos instrumentos bilaterais ou multilaterais e pelo direito interno de cada Parte,

Acordam o seguinte:

Título I - Disposições gerais

Artigo 1.º

Objeto do acordo

O presente Acordo favorece o uso da videoconferência entre as autoridades competentes das Partes como meio específico para fortalecer e agilizar a cooperação mútua em matéria civil, comercial e penal, e em outras matérias mediante acordo expresso entre as Partes

Artigo 2.º

Definição de videoconferência

Por «videoconferência», no âmbito deste Acordo, entende-se um sistema interativo de comunicação que transmita de forma simultânea e, em tempo real, imagem, som e dados, a distância, de uma ou mais pessoas que prestem declarações e que estão situadas num lugar distinto do da autoridade competente para um processo, de modo a permitir a tomada de declarações, nos termos do direito aplicável dos Estados envolvidos.

Artigo 3.º

Relação com o direito interno e com o restante direito internacional

1. Para os efeitos deste Acordo, o uso da videoconferência será possível quando:
 - a) Não seja proibido pelo direito interno das Partes;

- b) Exista um pedido concreto e individualizável, remetido por autoridade competente da Parte requerente;
 - c) Seja aceite pelas autoridades competentes da Parte requerida; e
 - d) Seja tecnicamente realizável.
2. A aplicação do presente acorde é subsidiária em relação a outras obrigações internacionais das Partes.

Título II - Audição por videoconferência

Artigo 4.º

Da audição por videoconferência

1. Caso uma autoridade competente de uma Parte requerer a audiência de uma pessoa, na qualidade de parte, testemunha ou de perito num processo judicial, ou em diligências de investigação prévias, e esta se encontre noutro Estado, poderá solicitar a sua declaração por videoconferência caso o considere conveniente, nos termos do número seguinte.
2. O pedido de audição por videoconferência incluirá a identificação da autoridade requerente, o número e as referências do processo, o nome e cargo da pessoa que irá proceder a diligência, bem como, quando aplicável:
 - a) O nome das partes envolvidas no processo e dos seus representantes;
 - b) A natureza e o objeto do processo e uma exposição dos factos;
 - c) Urna descrição do pretendido com a diligência;
 - d) O nome e endereço das pessoas a ouvir;
 - e) Referência a um eventual direito de recusa a depor, nos termos do direito da Parte requerente;
 - f) Referência as eventuais consequências da recusa a depor, nos termos do direito da Parte requerente;
 - g) A eventual indicação de que o depoimento deverá ser feito sob juramento ou declaração de honra;
 - h) Quaisquer outras referências previstas de acordo com o direito da Parte requerente ou do Parte requerida ou que se revelem úteis para a realização da videoconferência.

Artigo 5.º

Decurso da videoconferência

No que respeita à audiência por videoconferência, aplicam-se as seguintes regras:

- a) A audiência será realizada diretamente pela autoridade competente da Parte requerente sob a sua direção, nos termos previstos no seu direito interno;
- b) A diligência realizar-se-á com a presença de autoridade competente da Parte requerida e, se necessário, de uma autoridade da Parte requerente, acompanhadas, se for o caso, por intérprete;
- c) A autoridade requerida identificará a pessoa a ouvir;
- d) As autoridades intervenientes, em caso de necessidade, poderão aplicar medidas de proteção da pessoa a ouvir,
- e) A pedido da Parte requerente ou da pessoa a ouvir, a Parte requerida providenciará para que a pessoa a ouvir seja, se necessário, assistida por um intérprete;
- f) A sala reservada para a realização da diligência por sistema de videoconferência deverá garantir a segurança dos intervenientes, preservar a publicidade dos atos, quando esta deva ser assegurada.

Artigo 6.º

Audição de arguidos ou réus em processo penal

1. São aplicáveis as disposições anteriores à audiência por videoconferência de um arguido ou réu em processo penal de acordo com o direito interno de cada Parte, com respeito pelos direitos e garantias processuais aplicáveis, em especial o direito a ser acompanhado por advogado.
2. As Partes poderão declarar que não aplicarão o presente acordo a audiência por videoconferência de arguidos ou réus em processo penal.

Artigo 7.º

Auto relativo à audiência por videoconferência

1. A autoridade que realiza a audiência na Parte requerida lavrará, terminada a videoconferência, um auto do qual constará a data e o local da audição, a identidade e assinatura da pessoa ouvida, a identidade, qualidade e assinatura de todas as outras pessoas que tenham participado na audiência, as eventuais prestações de juramento e as condições técnicas em que decorreu a audiência, sem prejuízo de, no auto, se tomarem em consideração as medidas eventualmente acordadas em matéria de proteção de pessoas.
2. O auto será transmitido à autoridade competente da Parte requerente.

Título III - Disposições finais

Artigo 8.º

Pontos de contacto técnicos

De modo a facilitar e tornar mais célere a preparação e o decurso das audiências por videoconferência previstas no presente Acordo, cada Parte deverá indicar um ou mais pontos de contacto, nomeadamente através da disponibilização de contactos telefónicos e de correio eletrónico, que detenham a capacidade técnica para assegurar ou auxiliar a execução de urna videoconferência entre as autoridades das Partes.

Artigo 9.º

Declarações

1. Ao proceder a notificação referida no n.º 2 do artigo 11.º, cada Parte fará uma declaração em que indicará:
 - a) As autoridades nacionais competentes para a aplicação do presente Acordo e os seus contactos (endereço postal, contacto telefónico e correio eletrónico), devendo atualizá-los em caso de alteração, e os contactos previstos no artigo 8.º, se forem diferentes;
 - b) As eventuais condições de aplicação do presente Acordo à audiência por videoconferência de arguidos ou réus em processo penal, salvo se a Parte tiver efetuado a declaração prevista no n.º 2 do artigo 6.º;
 - c) Eventuais especificidades nacionais que possam ser relevantes para a boa execução do presente Acordo.
2. As declarações emitidas poderão ser total ou parcialmente alteradas em qualquer momento, segundo o mesmo procedimento de notificação.

Artigo 10.º

Depósito

1. O Secretário-Geral da Conferência dos Ministros da Justiça dos Países Ibero-americanos é depositário do presente Acordo.
2. O depositário publicará em página acessível na Internet, nas línguas espanhola e portuguesa, as informações sobre o progresso das adoções e adesões, declarações efetuadas e qualquer outra notificação relativa ao presente Acordo.

Artigo 11.º

Entrada em vigor

1. O presente Acordo fica sujeito a ratificação, aceitação ou aprovação pelos Estados-membros da Conferência de Ministros da Justiça dos Países Ibero-americanos, de acordo com os respetivos procedimentos internos.
2. Os Estados notificarão o Secretário-Geral da Conferência de Ministros da Justiça dos Países Ibero-americanos da conclusão dos respetivos trâmites internos necessários para a ratificação, aceitação ou aprovação do presente Acordo, o qual o comunicará igualmente aos Estados que sejam parte do presente Acordo nesse momento.
3. O presente Acordo entrará em vigor cento e vinte dias após a data em que tenha sido depositado o quinto instrumento de ratificação ou adesão.
4. Para cada Parte que ratifique ou adira ao Acordo depois de ter sido depositado o quinto instrumento de ratificação ou de adesão, o Acordo entrará em vigor cento e vinte dias depois da data em que esse Estado tenha depositado o seu instrumento de ratificação ou adesão.

Assinado em Mar del Plata, Argentina, a três de dezembro de 2010, em dois exemplares, um em língua espanhola e um em língua portuguesa, sendo ambos os textos igualmente autênticos.

Pela República da Argentina	Pela República Dominicana
Pela República do Chile	Pela República da Bolívia
Pela República da Costa Rica	Pela República de Equador
Pela República da Guatemala	Pelos Estados Unidos Mexicanos
Pela República do Panamá	Pela República do Perú
Pela República Portuguesa	Pela República Bolivariana da Venezuela
Pela República Federativa do Brasil	Pela República de Cuba
Pela República da Colômbia	Pela República das Honduras
Pela República de El Salvador	Pela República da Nicarágua
Pelo Reino de Espanha	Pela República Oriental do Uruguai
Pela República do Paraguai	

PROTOCOLO ADICIONAL AO ACORDO IBERO-AMERICANO SOBRE O USO DA VIDEOCONFERÊNCIA NA COOPERAÇÃO INTERNACIONAL ENTRE SISTEMAS DE JUSTIÇA RELACIONADO COM CUSTOS, REGIME LINGUÍSTICO E TRANSMISSÃO DE PEDIDOS

Artigo 1.º

Custos com a realização da videoconferência

O custo do estabelecimento da ligação, os gastos relacionados com a realização da videoconferência na Parte requerida, a remuneração de intérpretes eventualmente providenciados e as compensações pagas a testemunhas e peritos, bem como as suas despesas de deslocação na Parte requerida, serão assumidos diretamente pela Parte requerente ou reembolsados pela Parte requerente à Parte requerida, a menos que esta renuncie ao reembolso da totalidade ou de parte dessas despesas.

Artigo 2.º

Regime linguístico

1. Os pedidos de realização de uma audiência por videoconferência remetidos pelas autoridades da Parte requerente à Parte requerida poderão ser formulados em língua espanhola ou em língua portuguesa, independentemente da língua oficial da Parte requerida ou da Parte requerente.
2. Caso uma Parte apenas aceite receber pedidos numa determinada língua, poderá fazer declaração nesse sentido, que deverá ser notificada ao Secretário-Geral da Conferência de Ministros da Justiça dos Países Ibero-americanos no momento da conclusão dos respetivos trâmites internos necessários para a ratificação, aceitação ou aprovação, assegurando este a sua comunicação a todas as Partes do Acordo.

Artigo 3.º

Transmissão de pedido

1. O pedido de realização de videoconferência poderá transmitir-se por qualquer meio eletrónico que permita deixar uma demonstração escrita, em condições que possibilitem à Parte requerida verificar a sua autenticidade.
2. Quando não seja possível verificar esta autenticidade, o pedido poderá ser antecipado através de envio por meios eletrónicos e será formalizado posteriormente havendo solicitação nesse sentido da autoridade requerida.

Artigo 4.º
Entrada em vigor

O presente Protocolo entra em vigor em simultâneo com o Acordo Ibero-americano sobre o Uso da Videoconferência na Cooperação Internacional entre Sistemas de Justiça para as Partes que se vinculem a ambos simultaneamente. No caso de uma adoção posterior do Protocolo, este ficará sujeito às mesmas regras de depósito e demais formalidades previstas no Acordo.

Assinado em Mar del Plata, Argentina, a três de dezembro de 2010, em dois exemplares, um em língua espanhola e um em língua portuguesa, sendo ambos os textos igualmente autênticos.

Pela República da Argentina	Pela República Dominicana
Pela República do Chile	Pela República da Bolívia
Pela República da Costa Rica	Pela República de Equador
Pela República da Guatemala	Pelos Estados Unidos Mexicanos
Pela República do Panamá	Pela República do Perú
Pela República Portuguesa	Pela República Bolivariana da Venezuela
Pela República Federativa do Brasil	Pela República de Cuba
Pela República da Colômbia	Pela República das Honduras
Pela República de El Salvador	Pela República da Nicarágua
Pelo Reino de Espanha	Pela República Oriental do Uruguai
Pela República do Paraguai	



GUIA DE BOAS PRÁTICAS SOBRE O USO DE VIDEOCONFERÊNCIAS

INTRODUÇÃO¹

No alvorecer do século 21, a realidade social e económica sofreu uma reviravolta espetacular em relação a tempos não muito distantes, que se reflete em todas as áreas da nossa vida diária, com o fenómeno da globalização a entrar em todas as esferas do dia-a-dia, incluindo o tratamento da acusação de crime e suas consequências. E a resposta jurídica que se requer não pode ser a mesma que ocorria há tempos, sendo a Videoconferência, no âmbito dos mecanismos de cooperação jurídica internacional, uma ferramenta estrela.

Durante a V Plenária de Pontos de Contacto da IberRed, realizada em Santiago do Chile em maio de 2009, acordou-se a elaboração, por parte dos Grupos de Trabalho Civil e Penal, de um documento listando as boas práticas destinadas a ao uso da Videoconferência, procurando o equilíbrio entre o princípio da eficácia da Cooperação Internacional e o respeito pelo devido processo, sendo necessário apurar todos os fatores que influenciam o sucesso de um processo de receção de provas no exterior por meio este novo instrumento.

Posteriormente, em maio de 2010, foi realizada uma reunião na cidade de Antigua (Guatemala), na qual se analisou o trabalho desenvolvido pelos Pontos de Contacto da IberRed sobre Videoconferência e onde as discussões foram enriquecidas com contributos de Autoridades Centrais de vários países; nela também foi apresentado o projeto da «Convenção Ibero-americana para o uso da videoconferência da COMJIB», que serviu como marco mínimo para este trabalho.

O objetivo deste Guia de Boas Práticas é apresentar os aspetos práticos, técnico-operacionais e jurídicos relacionados com o uso desta ferramenta como instrumento de obtenção de prova, dando algumas indicações para promover uma linguagem informática comum e consensos tecnológicos mínimos, tentando, com isso, favorecer uma formulação adequada de pedidos e um uso frutífero da Videoconferência que permita a agilização da cooperação internacional e a redução de custos, em prol de uma justiça efetiva para os países Ibero-americanos.

O Guia, enquanto ferramenta de consulta e orientação para uma melhor e mais completa formulação dos pedidos e utilização da videoconferência, dirige-se aos operadores jurídicos da Ibero-América, não apenas aos Pontos de Contacto e Ligações que integram a «Rede Ibero-americana de Cooperação Jurídica Internacional»

¹ O «Acordo Ibero-americano sobre o Uso da Videoconferência na Cooperação Internacional entre Sistemas de Justiça» e o seu Protocolo Adicional relacionado com os Custos, Regime Linguísticos e Encaminhamento de Pedidos foram aprovados na Cúpula Ibero-americana de Chefes de Estado e de Governo realizada em Mar del Plata (Argentina) em 3 e 4 de dezembro de 2010. Este Acordo e o seu Protocolo foram apresentados pela COMJIB e assinados por treze países ibero-americanos (atualmente, catorze).

NOTA: A expressão «Judicial/jurídico» será utilizada para respeitar o uso mais adequado da palavra em espanhol e português.

(IberRed), embora tenham um papel fundamental na agilização e coordenação que irão contribuir para o sucesso e a disponibilização da Videoconferência.

As vantagens de usar a Videoconferência, tanto nos campos processuais quanto extra-processuais, são diversas:

- Agiliza a cooperação jurídica transfronteiriça: abrevia os processos ou as fases prévias investigativas que, dependendo dos países, já fazem ou não parte do próprio processo.
- Aumenta a rapidez, qualidade e eficácia da administração da Justiça, criando uma maior proximidade entre os cidadãos e o sistema de justiça.
- Garante uma execução rápida dos pedidos de obtenção de provas.
- Reduz custos.
- Agiliza o cumprimento dos pedidos tradicionais de cooperação internacional onde é possível o uso da videoconferência.
- Resguarda sempre os princípios da publicidade, contradição e imediatismo. Trata-se de ver e ouvir em tempo real uma pessoa, que está fora da sede do Órgão Jurisdicional, de forma bi-direcional e simultânea, por parte dos diversos atores do processo.
- Evita transtornos desnecessários nos deslocamentos físicos, tanto de indivíduos quanto dos funcionários públicos.
- É particularmente útil em questões onde a pessoa que intervém num processo tem vulnerabilidade especial, como no caso de menores e mulheres vítimas de violência (evitando a sua re-vitimização) ou testemunhas e peritos protegidos (reduzindo enormemente o risco de lesão à sua integridade física ou moral).

Embora a videoconferência não mostre as suas virtudes apenas no campo processual, mas também estenda as suas vantagens ao campo extra-processual (pense, por exemplo, no trabalho conjunto dos Grupos de Trabalho constituídos pelos Pontos de Contacto ou na troca de opiniões, apresentações e cursos de formação que possam ser ministrados através dela), este Guia é limitado ao uso da videoconferência apenas no campo processual, por se entender que é onde mais problemas podem apresentar o seu desenvolvimento e a sua admissão como instrumento de obtenção de prova.

Na preparação deste guia, foram considerados não só o «Acordo Ibero-americano sobre o Uso da Videoconferência na Cooperação Internacional entre Sistemas de Justiça» e o seu Protocolo Adicional, acima referido, mas também os trabalhos desenvolvidos pela Conferência de Haia sobre a Convenção para a obtenção de prova e sobre o uso da videoconferência, o Guia de Assunção sobre o uso da Videoconferência, aprovado pela Reunião Especializada de Ministérios Públicos do

Mercosul, assim como o Guia Prático de Videoconferência elaborado pela Rede Judicial Europeia em matéria civil e comercial.

Este Guia de Boas Práticas será seguido de um «Plano de Ação» para concretizar os compromissos e as responsabilidades das instituições de cada um dos países ibero-americanos que integram a IberRed.

ASPETOS PRÁTICOS E RECOMENDAÇÕES

ASPETOS TECNOLÓGICOS

As questões tecnológicas desenvolvidas a seguir refletem o «ótimo estado» em que deveria estar a Instituição do país onde a Videoconferência será realizada, mas isso não significa que não possa ser realizada sem alguns dos elementos ou condições aqui referidos. Haverá outras maneiras, outros recursos e outros modos engenhosos de realizá-lo, mas este Guia pretende estabelecer as condições que seriam mais adequadas para organizá-lo com sucesso.

Portanto, para uma execução eficaz da videoconferência, é necessário contar com a tecnologia adequada nos diferentes pontos de ligação, portanto devem ser considerados os seguintes aspetos:

Tipo de tecnologia

A comunicação pode ser realizada por duas formas diferentes, a primeira, e mais recomendada, é por meio da Internet, através de endereços IP ou por meio de ligações telefónicas ISDN. Para que essas tecnologias sejam entrelaçadas, é necessário um dispositivo multi-ponto (MCU), caso contrário, só poderão se comunicar entre as que possuem o mesmo formato.

A tecnologia IP é recomendada, pois o seu custo é menor em comparação com o ISDN. Para a comunicação por IP, utiliza-se a ligação de Internet existente em cada Instituição, desde que cumpridos os requisitos analisados neste documento.

Ter as duas tecnologias é o ideal, pois, com isso, é possível realizar videoconferências independentemente do tipo de formato que esteja a ser utilizado. Porém, caso não existir essa possibilidade, é possível escolher um ou outro, considerando as limitações que surgem a este respeito.

É importante indicar que, para ligações multi-ponto, ou seja, vários locais ligados ao mesmo tempo, é necessário um equipamento especial denominado Unidade Multi-ponto (MCU), este equipamento encarrega-se de distribuir ou gerir a videoconferência e tem capacidade para tratar seja IP seja ISDN.

Considerando que a tendência mundial é o uso de tecnologia IP, os casos analisados neste documento baseiam-se neste tipo de formato.

Rede de Comunicações

Em relação à área de comunicações, todos os pontos da videoconferência devem ter acesso à rede Internet com largura de banda não inferior a 512 MB, caso contrário, haverá perda de pacotes, o que significa vídeos picados, cliques de áudio, vídeo estático e até perda de comunicação ou latência de sinal.

Hardware

Para a receção de provas, é necessário possuir os seguintes equipamentos (são detalhados individualmente visto que este dado pode variar de acordo com a marca e o modelo adquirido, pois alguns deles já incorporam todas as funções descritas num único equipamento):

- Uma câmara de Videoconferência
- Um codec
- Microfones (a quantidade depende do processo que está a ser executado. Recomenda-se incluir esta informação no protocolo de ações)
- Um módulo de conteúdo
- Um gravador de vídeo (gravador de DVD)
- Uma câmara de documentos
- Uma televisão ou monitor LCD (se a opção de monitor for escolhida, os respetivos altifalantes devem ser considerados)

Sala de videoconferência

É aconselhável estabelecer uma sala onde possam ser instalados os equipamentos de videoconferência, os quais devem ter as características necessárias para a realização de uma audiência onde possam ser recebidos e prestados testemunhos. Para isso, é importante considerar:

- Possuir as ligações de rede necessárias
- Boa iluminação
- De preferência num lugar onde o ruído não se propague, é recomendado 80% de isolamento acústico
- O local deve ter boa acústica
- Além disso, é necessário considerar aspetos do mobiliário adequado para este tipo de atividades.

Segurança

Em termos de tecnologia, a segurança total não pode ser garantida. Porém, no que se refere à videoconferência, por ser realizada por meio de hardware, ou seja, com ligação de equipamentos ponto a ponto e onde as informações trafegam de forma criptografada, os riscos são minimizados.

Os equipamentos podem estar fora ou dentro da rede institucional. Se estiverem fora da rede, empregam um IP público pertencente à empresa prestadora de serviços

telemáticos, que é aquela que fornece a respetiva segurança. E se estiver dentro da rede institucional, a proteção recai sobre os mecanismos implementados, como Firewalls ou Dispositivos de Tradução de Endereços (NAT).

Por isso, não é aconselhável a realização de videoconferências através de software, ou seja, através de programas, visto que a segurança é limitada, por se tratarem de sistemas provenientes de servidores partilhados, além disso, a qualidade da informação é afetada.

ASPETOS LEGAIS

A Videoconferência será praticada de acordo com a legislação do Estado que estabelece os Acordos de Cooperação Jurídica Internacional vinculantes. Caso não exista um Acordo ou caso o Estado Requerente tenha interesse em que seja realizado sob determinada modalidade ou forma, deverá indicá-lo no pedido e o Estado Requerido poderá cumprir a modalidade ou forma solicitada, desde que não sejam violados os direitos fundamentais.

A utilização deste Guia não requer necessariamente regulamentos internos que regulem especificamente ou desenvolvam a videoconferência como um instrumento de obtenção de prova, mas sim, na ausência de regulamentos expressos, será suficiente que não contradiga a legislação nacional das Partes.

Pode ser utilizado nas diferentes etapas do processo e mesmo nos procedimentos preliminares diversos.

Sugere-se que a autoridade requerente baseie, numa resolução ou documento similar, os motivos pelos quais solicita que a diligência seja praticada por meio de Videoconferência.

Os seguintes aspetos devem ser levados em consideração:

- 1) Possibilidade de transmitir o pedido de videoconferência a sua resolução por qualquer meio que comprove a sua autenticidade.
- 2) O pedido deve conter, entre outras, as seguintes indicações (para as quais serão muito úteis tanto o «formulário de pedido», que se encontra no Anexo V deste Guia, como as informações que os Pontos de Contacto podem disponibilizar):
 - a) Identificação da autoridade requerente, o número e/ou a página de referência do processo; e, se possível, a identificação da autoridade requerida.
 - b) A natureza, o objeto ou os factos sobre os quais a declaração é solicitada.
 - c) O nome e o cargo da autoridade que irá dirigir o procedimento.

- d) O nome e endereço das partes envolvidas no processo e os seus representantes.
 - e) Documentos ou outros objetos a serem examinados.
 - f) Os dados pessoais e o endereço das pessoas que serão ouvidas.
 - g) As provas a serem obtidas ou quaisquer ações judiciais a serem executadas.
 - h) Obrigação de prestar juramento ou promessa de dizer a verdade.
 - i) A necessidade ou obrigação de intérprete, independentemente da pessoa a ser ouvida (testemunha, perito ou acusado), assim como a língua a ser utilizada.
 - j) Indicação se a pessoa a declarar deve estar acompanhada por advogado e, neste caso, a forma e o momento da sua intervenção.
 - k) Obrigação de declarar ou fornecer perícia e consequências em caso de recusa.
 - l) A referência a um eventual direito de objeção, privilégios ou imunidades e possíveis consequências da recusa de declarar, conforme estabelecido na legislação da Parte requerente.
 - m) Informação se se trata de testemunha protegida e quais as medidas adicionais que devem ser tomadas (distorção de voz, de imagem ou ambas; posicionamento diferente das câmaras, etc.). Da mesma forma, no caso de vítimas de certos crimes (como violência contra mulheres, menores ou abusos sexuais).
 - n) Informação sobre os custos da Videoconferência (no âmbito do princípio geral da cooperação, devem ser assumidos pela autoridade requerente).
 - o) Possibilidade de declaração do sujeito passivo do processo em função dos diferentes momentos processuais (penal).
- 3) A declaração será feita pela Autoridade competente do Estado Requerente, nos termos indicados na sua legislação nacional.
- 4) Uma Autoridade do Estado Requerido estará presente na audiência, que atestará a identidade da pessoa a declarar.
- 5) Uma vez concluída a videoconferência, a autoridade competente do Estado requerido escreverá uma Ata onde constará a data e o local do procedimento, a identidade e assinatura da pessoa examinada, a identidade, qualidade e assinatura de todas as demais pessoas que participaram, as eventuais prestações de juramento ou promessa e as condições técnicas em que ocorreu e quaisquer outras ocorrências relevantes, e encaminhará a Ata à autoridade

competente da Parte solicitante por qualquer meio pelo qual a sua autenticidade possa ser atestada.

- 6) É recomendado incluir no pedido de videoconferência cópias dos documentos que devem ser expostos ao declarante, os quais, se necessário, devem ser devidamente traduzidos e/ou autenticados, de acordo com o instrumento legal internacional aplicável ou com as regras processuais do requerido e/ou país solicitante.

ASPETOS OPERACIONAIS

A prática demonstrou que uma videoconferência bem-sucedida requer uma coordenação prévia.

Com base nisso, fazem-se as seguintes recomendações:

- Adoção de sistemas operacionais compatíveis na região (para os quais será muito útil o «quadro tecnológico» que acompanha como Anexo II e as informações que os Pontos de Contacto podem disponibilizar).
- Comunicação prévia entre os Pontos de Contacto e/ou Ligações IberRed para se informar sobre a possibilidade técnica e legal de desenvolver a Videoconferência.
- Que os Pontos de Contacto disponibilizem a comunicação entre Autoridade Requerente e Requerida, a fim de emitir e receber o pedido e, se necessário, o intercâmbio da legislação aplicável em cada um dos Estados, de acordo com a natureza da declaração em questão.
- Que o pedido seja transmitido com antecedência suficiente para a preparação da videoconferência.
- Designar um Ponto de Ligação Técnica ou PCT (PET em espanhol - Punto de Enlace Técnico), que se encarregará de todos os aspetos tecnológicos de um pedido de assistência para a realização de uma videoconferência. Para isso, o PCT deve entrar em contacto não apenas com a sua contraparte no país requerente, mas também com as autoridades judiciais requerentes, visto que existem aspetos que devem ser considerados previamente, tais como: adequar o posicionamento da(s) câmara(s) de acordo com os interesses do processo (por exemplo, se pretender verificar a entrada, saída ou permanência de pessoas no recinto, entre outros), portanto, a sua função será também a de formar juizes e assistentes judiciais em aspetos fundamentais do serviço como, por exemplo, os alcances dos equipamentos e as suas possibilidades ou as operações básicas que eles podem realizar (como a abordagem das câmara - zoom - forma de operar o microfone, etc.).
- Da mesma forma, sugere-se o estabelecimento de algum meio alternativo de comunicação, seja chat, email, telefone ou outro que permita a comunicação

entre os respetivos técnicos para a resolução de qualquer problema que possa surgir durante a videoconferência.

- Disponibilizar os Equipamentos Técnicos necessários em todo o território e, em tal caso, caso não seja possível, tentar-se-á realizar uma organização e distribuição racional tendo em conta as distâncias entre os serviços, a possibilidade de alugar equipamentos móveis, etc.
- Flexibilidade quanto às datas indicadas, propondo datas alternativas.
- Levar em consideração os diferentes fusos horários nos diferentes países, assim como os feriados indicados no seu calendário.
- Proporcionar o correto posicionamento das câmaras em função do tipo de diligência envolvida, garantindo que elas possam mostrar os documentos de forma que possibilitem a sua leitura.
- Para evitar ruídos desnecessários na transmissão que podem afetar a qualidade do áudio, é recomendável manter um controlo dos microfones, o que envolve silenciá-los enquanto a outra parte está a interagir.
- Realizar com antecedência, pelo menos, um teste de áudio e vídeo, a fim de fazer os ajustes correspondentes e antecipar qualquer situação que possa ser resolvida com antecedência.
- É conveniente ter «equipamentos de reposição» em caso de falha de qualquer um dos equipamentos.
- Contactar o declarante antes da videoconferência, certificando-se ao máximo da sua presença (pois pode ter algum motivo justificado para não comparecer). Os Pontos de Contacto, através das autoridades competentes, tentarão assegurar o comparecimento dos declarantes.
- Uso de formulários para solicitar ou aceitar. A videoconferência, de forma a garantir o cumprimento dos requisitos exigidos (Os «Formulários» encontram-se no Anexo V deste guia).
- Disponibilizar à Secretaria Geral da IberRed a informação sobre a normativa e aspetos tecnológicos de que dispõe cada Instituição membro da IberRed, para a colocar na Internet ou, nesse caso, disponibilizar os links que levam o interessado à informação sistematizada do organismo ou da instituição com a qual deseja realizar uma videoconferência (assim, por exemplo, links com AIAMP, Cúpula judicial, Eurojust ou EJM).

ANEXO. FORMULÁRIOS

1. INFORMAÇÃO BÁSICA - REMISSÃO DE PEDIDO DE VIDEOCONFERÊNCIA

AUTORIDADE CENTRAL REQUERENTE:

País:

Instituição:

Morada:

Telefone:

Fax:

Correio eletrónico:

Pessoa responsável:

ÓRGÃO JURISDICIONAL/JUDICIAL OU INVESTIGADOR REQUERENTE:

Tribunal/julgado/Secretaria/Procuradoria/Secção:

Nome do juiz/fiscal/procurador/secretário:

Morada:

Telefone:

Fax:

Correio eletrónico:

Autoridade de contacto (nome/função ou cargo/morada/telefone/fax/correio eletrónico):

AUTORIDADE CENTRAL REQUERIDA:

País:

Instituição:

Morada:

Telefone:

Fax:

Correio eletrónico:

Pessoa responsável:

AUTORIDADE REQUERIDA: (JUDICIAL / MINISTÉRIO PÚBLICO)
Identificação: (Tribunal/julgado/secretaria/ministério/procuradoria)
Instituição:
Morada:

REFERÊNCIA DA CAUSA/EXPEDIENTE:
Processo:
Número/ano:
Pessoas Investigadas /imputadas/ acusadas (partes envolvidas no processo):
.....
Indicação dos representantes das pessoas envolvidas (advogados):

(Indicar a diligência que se deseja praticar por este meio, todos os dados possíveis da pessoa a declarar, objeto ou documento a ser reconhecido, etc.):
Interrogatório do investigado/ imputado/acusado (neste caso, indicar as normas legais ou convencionais que dão permissão para a diligência ou, quando for necessário o consentimento da pessoa imputada/acusada, indicar que foi dada, nos termos legais ou convencionais.)
Declarações da testemunha/vítima/perito/outro.

OUTRAS DILIGÊNCIAS (especificar a diligência)

PESSOA(S) a ser(em) ouvida(s)

Nomes e apelidos:

Data de nascimento:

Nacionalidade:

Outros dados de identificação:

Morada da pessoa:

Telefone:

Se o imputado/acusado indicar o nome do seu advogado (fazer esta indicação também para as testemunhas, quando puderem estar acompanhadas de um advogado).

FACTO PUNÍVEL OU DELITO PARA O QUAL SE SOLICITA A VC:

Descrição do facto punível e sua classificação (Breve resumo do facto investigado, incluindo a transcrição do texto legal aplicável, etc. Caso a VC for destinada a ouvir pessoas em audiência de julgamento, será dispensada a descrição dos factos, que será substituída por uma cópia da acusação).

.....

FUNDAMENTOS PARA A REALIZAÇÃO DA VIDEOCONFERÊNCIA

(De acordo com as normas legais ou convencionais): (saúde, económicos, segurança, entre outros, e indicação de que a presença na audiência, em caso de julgamento, não é imprescindível para a descoberta da verdade).

.....

ÂMBITO LEGAL e CONVENCIONAL NO QUAL SE BASEIA O PEDIDO DE ASSISTÊNCIA:

(Normas legais do requerente e a/as Convenção/ões invocada/s).

.....

URGÊNCIA E CONFIDENCIALIDADE DO PEDIDO

Indicação dos motivos da urgência ou da confidencialidade (se necessário):

.....

DATA DA AUDIÊNCIA

.....

AUTORIDADE QUE DEVE EXECUTAR A MEDIDA: (judicial ou Ministério Público)

.....

AUTORIDADE QUE DIRIGE A DILIGÊNCIA

De acordo com as leis internas ou convencionais segundo as quais a diligência é solicitada (nome e cargo)

.....

PROCEDIMIENTOS ESPECIAIS NECESSÁRIOS:

Funcionários que deverão participar da diligência:

1)

2)

3)

OUTRAS AUTORIDADES OU PESSOAS AUTORIZADAS A PARTICIPAR NO ACTO:

1)

2)

3)

INFORMAÇÃO SOBRE EQUIPAMENTOS E TECNOLOGIA UTILIZADA NO PAÍS REQUERENTE:

Tipo de equipamento: (marca / modelo)

Tecnologia utilizada:

Outros dados relevantes:

INFORMAÇÃO SOBRE A LIGAÇÃO TÉCNICA DESIGNADA NO PAÍS REQUERENTE:

Dados pessoais:

Dados de contacto (tel/tlm/fax/email):

OUTRAS AUTORIDADES ENVOLVIDAS:

Magistrado de ligação:

Ponto de contacto IBERRED:

Outros:

CUSTOS/TAXAS:

Os gastos ocasionados no âmbito da videoconferência requerida serão assumidos
por

.....

REGIME LINGUÍSTICO: (necessidade de contar com tradutor ou intérprete)

.....

2. SOLICITAÇÃO DE ELEMENTOS COMPLEMENTARES PARA A REALIZAÇÃO DA VIDEOCONFERÊNCIA

AUTORIDADE CENTRAL DO ESTADO REQUERIDO:

Estado:

Repartição:

Morada:

Telefone:

Fax:

E-mail:

Funcionário responsável:

AUTORIDADE CENTRAL DO ESTADO REQUERENTE:

Estado:

Repartição:

Morada:

Telefone:

Fax:

E-mail:

DA AUTORIDADE JUDICIAL / MINISTÉRIO PÚBLICO DE:

Denominação:

Morada:

DA AUTORIDADE JUDICIAL / MINISTÉRIO PÚBLICO DE:

Denominação:

Morada:

EM RELAÇÃO À SOLICITAÇÃO:

Processo:

Número:

JULGAMENTO:

Identificação:

Julgado / Secretaria:

A autoridade (judicial ou Ministério Público) que assina o presente tem o prazer de contactar a autoridade (judicial ou Ministério Público) de, em relação ao pedido de cooperação de referência, a fim de informar que as seguintes informações adicionais são necessárias:

(Indicação das informações complementares).

Local e Data:

**Assinatura e carimbo da
autoridade requerente**

**Assinatura e carimbo da
autoridade central requerente**

3. CERTIFICAÇÃO DE CUMPRIMENTO DA ASSISTÊNCIA:

AUTORIDADE CENTRAL DO ESTADO REQUERIDO:
Estado:
Repartição:
Morada:
Telefone:
Fax:
E-mail:
Funcionário responsável:

AUTORIDADE CENTRAL DO ESTADO REQUERENTE:
Estado:
Repartição:
Morada:
Telefone:
Fax:
E-mail:

DA AUTORIDADE JUDICIAL / MINISTÉRIO PÚBLICO DE:
Denominação:
Morada:

DA AUTORIDADE JUDICIAL / MINISTÉRIO PÚBLICO DE:
Denominação:
Morada:

EM RELAÇÃO AO PEDIDO:

Processo:

Número:

JULGAMENTO/SERVIÇO DO MINISTÉRIO PÚBLICO / SECÇÃO:

Identificação:

Julgado / Secretaria:

- A. A Autoridade (Judicial ou Ministério Público) que assina o presente tem o prazer de contactar a Autoridade (Judicial ou Ministério Público) de, em relação ao pedido de cooperação de referência, a fim de informar que a medida requerida, SIM/NÃO foi executada Total/Parcialmente pela autoridade requerida Judicial/Ministério Público.
- B. A medida foi executada de acordo com o seguinte detalhe:
1. Autoridade (Judicial / Ministério Público) de Execução:
 2. Local e data da sua realização:
- C. Documentos anexos:
- D. Razões pelas quais a assistência solicitada não pôde ser realizada:

Local e Data:

Assinatura e carimbo da
autoridade requerente

Assinatura e carimbo da
autoridade central requerente

4. COMUNICAÇÃO DE RETRANSMISSÃO DO PEDIDO

AUTORIDADE CENTRAL DO ESTADO REQUERIDO:
Estado:
Repartição:
Morada:
Telefone:
Fax:
E-mail:
Funcionário responsável:

AUTORIDADE CENTRAL DO ESTADO REQUERENTE:
Estado:
Repartição:
Morada:
Telefone:
Fax:
E/mail:

DA AUTORIDADE JUDICIAL / MINISTÉRIO PÚBLICO DE:
Denominação:
Morada:

DA AUTORIDADE JUDICIAL / MINISTÉRIO PÚBLICO DE:
Denominação:
Morada:

EM RELAÇÃO AO PEDIDO:

Processo:

Número:

JULGAMENTO:

Identificação:

Julgado / secretaria:

A autoridade (judicial ou Ministério Público) que assina o presente tem o prazer de contactar a autoridade (judicial ou Ministério Público) de, em relação ao pedido de cooperação de referência, a fim de informar que a medida requerida não é da competência do tribunal/serviço de procuradoria/outro que foi indicado e que por isso foi transmitida:

1. Denominação do tribunal/serviço de procuradoria/outro competente

1.1. Morada

1.2. Telefone

1.3. Fax

1.4. Correio eletrónico

Local e Data:

**Assinatura e carimbo da
autoridade requerente**

**Assinatura e carimbo da
autoridade central requerente**



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE JUSTICIA